

# 『農業多樣化新展望』 地方政府國際會議感言

文圖 / 林國榮

台東市代表團由台澎金馬領域參加來自11個國家24個地方政府的國際會議『農業多樣化新展望論壇』，這是由韓國慶尙北道作東的地方政府國際會議，台東市代表團由台東市長賴坤成擔任團長，台東縣農會推廣課楊忠欽及農委會台東區農業改良場林國榮為團員。討論主題是農業的多功能性，以確認在WTO農業談判中適當反應非貿易關懷(NON-Trade Concerns)的重要性。

參加本次會議的地方政府包括：中國的河南



◆參加國際會議的代表

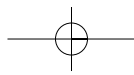


會場一景

省、遼寧省、黑龍江省；法國的 Alsace 區；日本的鳥取縣、Niigata 縣、Shimane 縣；模里西斯農部；蒙古的 Tuv 省；挪威的 Finmark 縣、Telemark 縣 及



代表團為11國24個地方政府人員



→ Vestfold 縣；台澎金馬的台東市；土耳其的 Bursa 省；韓國的慶尙北道，京畿道，慶尙南道，全羅北道，忠清南道等……。

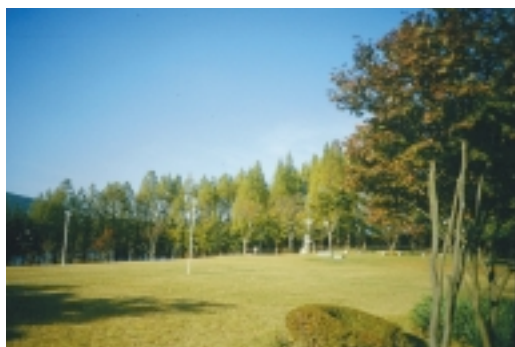
會議的結論是：

烏拉圭回合談判後全球化物質流通，導致世界上某些地區的經濟成長的同時，在某些亞非國家的貧窮及饑餓問題日趨嚴重，而歐洲國家的農業相關調整問題也伴隨而起。在每一個社會中，農產品是獨特的主要民生物質。在WTO協定的調整

中，如未考慮「非貿易關懷」，將引發農業的一些主要問題。農業條件及方法的種類必須在進行中的WTO農業談判中考慮進去，因此，這些因素與基本的「非貿易關懷」應一起加以反應。

各國報告摘要：

中國遼寧省農業廳表示，加入



韓國的優雅景色之一



韓國的湖光山色

WTO後，遼寧省農業面臨嚴峻的挑戰，如玉米、大豆等大宗農產品，由於

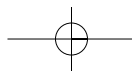
生產規模不足，生產成本偏高，受到美國、加拿大等國進口產品的市場競爭壓力，因此，必需加強農業結構調整，大力發展優質高效農業、節水農業及具特色農業；在調整區域佈局方面，先確定主導產業，如在遼南及城

郊重點發展蘋果、梨、葡萄、桃、花



韓國的優雅景色之二





會議場外外貌

卉、蔬菜；中及北部則建立大型優質稻米、小麥的生產基地，並建立專用加工基地，遼東則轉型生產食用菌、山野菜、柞蠶、中藥材及草莓，積極發展有機的綠色食品。遼西則以保護生態環境及發展節水旱作農業為主。遼寧省農業廳輔導重點是：(1)發展專用優質特用玉米。(2)發展優質大豆。(3)發展良質米，輔導稻米生產集團，打造品牌。(4)發展無公害蔬菜及優質水果。

中國的河南省、黑龍江省農業委員會也指出大豆、玉米、水稻是該省主要農產品，在加入WTO後也受到相當的衝擊；採取的因應措施是(1)減少糧食作物面積，發展重點優質經濟作物及飼料作物如高賴胺酸的飼料玉米、良質米、高油、高蛋白大豆，並發展蔬菜、馬鈴薯、瓜果、中藥材等市場競爭力強的經濟作物。(2)發展畜牧業及綠色食品，整合品牌，拓展國際市場。(3)根據WTO規範，加大招商吸引外資。

法國亞爾薩斯 (Alsace) 農林省代表報告，歐洲農業多屬小農制，著重多樣

化發展，亞爾薩斯的農民面臨許多限制，如糧食作物及畜牧業的規模較小，成本偏高，市場競爭力偏低等，該省正致力於農業收入的多樣化，政府對於僱用人員較多的農場或公司給予獎勵，以促進投資；鼓勵生態農業，有機的高品質或高附加價值的產業發展；未來以(1)生態農業及競爭性農業。(2)農民融入地方發展農業旅遊。

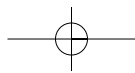
日本Niigata縣農業廳長指出，Niigata以稻米為主作物，稻米面積及產量為日本第二，但產值卻居日本之冠；此外，豆類及瓜類等蔬菜；柿及葡萄等水果；百合等花卉也很有名，但生產成本偏高，面臨激烈市場競爭。該縣農業在加入WTO後面臨問題之措施為：(1)評估糧食安全，以自給自足為主。(2)土地及環境與水資源的保護，發展農業旅遊。(3)農村社區的保存及化；由於坡地梯田耕作不易，農民外移，人口老化問題嚴重，輔導農村社區刻不容緩。

島根縣及鳥取縣以農業為主，由於農村人口老化，農產品價格滑落，生產



韓國戲劇





→ 遲緩，生產意願下降。政府輔導農民由水稻轉種園藝作物；並將農民組成較大的社區農場。同時，也促進環境保護以農場廢棄物的利用及永續發展，採少量多樣化生產方式；此外，發起「愛用國貨」運動，保護本國農業的發展。

挪威代表提出他們考量的是糧食安全，農村發展及環境保護，文化傳承及生物多樣性的諸多問題；農地具有保蓄水的緩衝作用，可防止水土流失；農業可提供農村就業機會及綠色照護 (Green Care) 的功能，具有醫療及社會教育等作用；不論高等則農地或低等則農地對整個社會或國家皆有其不同的價值。

瑞士政府認為農業許多功能，如天然資源保育，國家資源及人口的分散等不能單純的由農產品表現，因此，依據「生態準則」由政府支付某些款項給農民，所謂「生態準則」包括肥料的投入與產出的平衡；至少7%的農地供生態保育；栽培作物的病蟲害防治有良好的經驗，生態觀念等等。

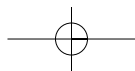
土耳其存在小農制、產量低、缺乏組織、外銷量逐年降低、農地不當利用、肥料及農藥未加以管制、運銷不暢等問題；在WTO組織運作下，該國農產品缺乏國際市場競爭力，紛紛廢耕（如蘋果、梨、草莓、菸草、甜菜等），近年來就連傳統的橄欖油也因進口的玉米油及葵子油較便宜而改變其消費習慣，而橄欖栽培業也一落千丈。土耳其政府希望能補助小農並輔導農民組成類

似我國的產銷班，以強化競爭力；同時，考慮農業的文化傳承及多樣化以求永續發展。

台灣農業施政策略與措施，以深耕基層、全民認同及永續發展為主軸，透過規劃發展地方特定產業與料理，農業經營者輔導體系，推動農業策略聯盟。調整產業結構，強化行銷策略，促進地區農業產業活化性，並建立安全安定及衛生的農產品供應體系，增進消費者對本土農業之支持，建立農產品品牌，關心農漁村社區與生態環境，建構促使農業發揮多元化功能的全民農業體系。加強全球化佈局，拓展農產品出口市場，建立現代化農產品物流體系等以爭取全民的認同；此外，擴大輔導利用農地及景觀資源，發展永續農業及農業觀光旅遊。為因應加入WTO後對稻作之衝擊，輔導平地造林，發展釋迦等具本土特色之優良農特產品；持續推動農業策略聯盟，加強本區農業核心競爭能力，建立番荔枝、茶葉等農產品品牌，以利宅急便等物流系統之訂貨及交易，以提昇本區農產品競爭力。

韓國農業在WTO農業自由化貿易中也受到重大的衝擊，小農制的高成本及低效率很難與美澳紐等大農制低成本、高效率相競爭；目前，韓國政府致力於(1)開發具競爭力之高品質及高附加價值農產品，如稻米經高科技生物處理生產菇米(Mushrice)，宣稱具有美容及健康的功效，價格提昇約十倍。(2)大力宣傳『身土不二』以愛鄉愛土的觀





念，籲請國人愛用國貨，保護傳統的國內市場。如蘋果、梨、柿、柑桔及許多農產加工品，包裝盒皆印上『身土不二』或『農土不二』讓人印象深刻。(3)發展觀光休閒農業，將農村環境及傳統的農家文化，如結草繩、打豆、製麻糬、織布等活動轉為觀光資源，並發起農村果樹認養及參與栽培管理等活動。(4)輔導農民組成類似台灣的產銷班，由農村指導所予以輔導，強化競爭能力。(5)鼓勵生產無污染的有機產品並創造品牌予以輔導行銷。(6)拓展農產品出口市場，加強全球佈局。(7)關心農漁村社區，建構良好的農業環境，發展永續農業。

此外，蒙古及非洲的塞內加爾和模里西斯等國家農業基礎設施不足，農產品生產及運銷技術落後，很難在國際市場上競爭。

如同會議發言所揭櫫的，全球的地方農業狀況及挑戰種類極廣。例如中國的農業問題是如何面對由傳統農業轉向現代農業的挑戰。土耳其的農業主要問題是侷限於平原地區；法國的問題是家庭式農場正在快速消失；日本、台灣及韓國的問題是水稻農場面臨獨特的糧食安全壓力；模里西斯農業由於是小島發展中國家而受到威脅；非洲國家如塞內加爾也因農業全球化而問題重重；蒙古的農業問題主要是農地的沙漠化；瑞士是以山地為基礎的傳統農業及挪威的農業問題都是處於較不利的天然環境中。

農業條件及方法的種類必須在進行

中的WTO農業談判中考慮進去，因此，這些因素與基本的「非貿易關懷」應一起加以反應。

全球農業的永續發展不能單賴比較性的利益，而應是地方農業不但經由市場力量及競爭，而且是適當反應非貿易方面（如農業文化與歷史價值，分散人口及僱用）也要加以發展。

在追求此目標時，在進行中的WTO農業談判中以下多樣化應加以考慮：

(1) 農業的多樣化功能應加以確定。地方政府站在農業生產的最前線，可儘力發展都市地區，以活化整個社會，獲取食物供應及保護環境。

(2) 農業品種的多樣化應被保存，允許某一農業品種主導所有的農場，將喪失品種多樣性導致農業危機。

(3) 農業位置的多樣性應被尊重。不論平原、山地、乾地、濕地，農產或品種皆十分不同。

(4) 不同的產業與農業的組合應被尊重，農業與農業貿易之商業性應共存。

(5) 來自農業結構的文化多樣性應被尊重，農業對不同的地方性文化發展有過貢獻，如作物的品種，農耕技術，烹調方法，傳統的生活方式等等。

非貿易關懷在WTO農業談判中不但應加以考慮，而且應予以強化，對於農業的多樣化，吾人再次肯定地方農業的差別特性應被強調及擴充，也應在談判中表達。

